

בס"ד

EL RASHI DE LA SEMANA  
Semana de  
**Parshas Bamidbar**

4 Sivan, 5781 – Mayo 15, 2021

Compilado de las enseñanzas de  
**Rabbi Menachem Mendel Schneerson El  
Lubavitcher Rebbe**

por  
Rabbi Shmuel Mendelsohn

traducido y editado por  
Rabbi Yojanan Salazar Loewe

Un Proyecto de  
**Vaad L'Hafotzas Sijos**

Derechos reservados 2021©

**EL RASHI DE LA SEMANA**  
**Un Bosquejo de la Explicación del Rebbe sobre Rashi**  
**Parshas Bamidbar**  
**Likutei Sijos Volumen 8, Paginas 1 – 7**

**Rashi en Sus propias Palabras**

במדבר א', א': וַיְדַבֵּר ה' אֶל מֹשֶׁה בְּמִדְבַר סִינַי בְּאֹהֶל מוֹעֵד בְּאֶחָד בְּאַחַד לַחֹדֶשׁ הַשְּׁנִי בַּשָּׁנָה הַשְּׁנִית לְצֵאתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לֵאמֹר:  
רש"י ד"ה וידבר. במדבר סיני באחד לחודש: וגו' מתוך חיבתן לפניו מונה אותם כל שעה, כשיצאו ממצרים מנאן, וכשנפלו בעגל מנאן  
לידע מנין הנותרים. כשבא להשרות שכינתו עליהן מנאן. באחד בניסן הוקם המשכן, ובאחד באייר מנאם:

**Bamidbar 1:1:** El Eterno Hablo a Moshe en el desierto de Sinaí, en la Tienda de la Cita, en el primer día del segundo mes del segundo año después de la salida de la tierra de Mitzrayim, diciendo...

**Rashi Encabezado: El eterno hablo... en el desierto de Sinaí... en el primer día:** ... Debido, al cariño que (Di-s) profesa a los (Israelitas), Él los cuenta todo el tiempo<sup>1</sup>. Cuando salieron de Mitzrayim EL los conto<sup>2</sup>; cuando (muchos judíos) cayeron por (el pecado de) el becerro de oro, EL los conto para saber el número de los sobrevivientes<sup>3</sup>; cuando EL decidió que Su Presencia Divina residiera en medio de ellos<sup>4</sup>, EL los conto. En el primero de Nisan se erigió el Mishkan, y en el primero de Iyar, EL los conto.

**Sinopsis**

Esta Sija sobre Rashi es inusual, en virtud de que la explicación que el Rebbe ofrece, está basada en los secretos profundos de la Torah. Esto es, no obstante, apropiado debido a la proximidad de esta porción de la Torah a Shavuot, zeman matan torateinu (el tiempo de la entrega de nuestra Torah), cuando todos los judíos recibieron visión profética.

La porción de esta semana, Bamidbar, es el comienzo del cuarto libro de la Torah. Siempre es leída antes del festival de Shavuot, y empieza con un censo del pueblo judío. Rashi que la razón es “Debido, al cariño que (Di-s) profesa a los (Israelitas), EL los cuenta todo el tiempo<sup>5</sup>. Cuando salieron de Mitzrayim, EL los conto<sup>6</sup>; cuando (muchos judíos) cayeron por (el pecado de) el becerro de oro, EL los conto para saber el número de los sobrevivientes<sup>7</sup>; cuando EL decidió que Su Presencia Divina residiera en medio de ellos, EL los conto. En el primero de Nissan se erigió el Mishkan, y en el primero de Iyar, EL los conto.” Este es el censo con el cual estamos tratando.

El Rebbe comienza preguntando lo siguiente: la razón para contar algo precioso es para determinar cuánto

1 Las palabras originales en hebreo son כל שעה, que literalmente significa “cada hora.”

2. Parshas Bo, Shemos 12:37.

3. Parshas Ki Siso, Shemos 32:28

4. Esto se refiere a la construcción del Tabernáculo.

5 Las palabras originales en hebreo son כל שעה, que literalmente significa “cada hora.”

6. Parshas Bo, Shemos 12:37.

7. Parshas Ki Siso, Shemos 32:28

## EL RASHI DE LA SEMANA

de ello tiene, sin embargo, Hashem ciertamente sabe cuántos judíos hay ¿por qué había la necesidad de contarlos?

El Rebbe procede a explicar, que la naturaleza de contar algo establece que cada objeto es contado por igual. Tanto el objeto más grande o importante, así como el más pequeño o insignificante son contados como una parte del total, no mas no menos. Obviamente cada judío tiene áreas en las que sobresale sobre sus hermanos. Contarlos enfatiza la unidad y equidad de todos los judíos, lo cual procede de la esencia del judío; en este aspecto todos somos iguales. Por otro lado, esta esencia está escondida; es muy elevada como para ser revelada bajo circunstancias normales. Hashem nos contó para revelar esa “chispa de judaísmo,” la esencia del alma de cada judío. Esto a su vez nos permite mantener nuestra conexión con Hashem bajo toda circunstancia.

### La Explicación de Rashi

La porción de esta semana, Bamidbar, es también el principio del cuarto libro de la Torah. Trata con el censo del pueblo judío, el cual ocurrió después de la construcción del Mishkan. El Mishkan fue erigido en el primero de Nissan un año después de la salida de Egipto, y el primero de Iyar un mes más tarde, el pueblo fue contado. Rashi explica que la razón para contar a los judíos tan frecuentemente, es porque somos preciados para EL. Luego Rashi procede a delinear otras ocasiones cuando el pueblo fue contado; cuando salimos de Egipto, cuando muchos judíos cayeron por el becerro de oro, allí EL nos contó para determinar cuántos habíamos quedado.

### Dificultades en Entender a Rashi

La razón para contar algo precioso es para determinar cuánto de ello o cuantos uno posee. ¿Cómo puede esto aplicar a Hashem? ¡Hashem ciertamente sabe cuántos judíos hay!

Este censo está relacionado con la construcción del Tabernáculo – Mishkan, como Rashi escribe, "cuando EL decidió que Su Presencia Divina residiera en medio de ellos, EL los conto." Rashi procede a decirnos exactamente cuando sucedió esto; “en el primer día del segundo mes del segundo año después de la salida de la tierra de Mitzrayim.” El Mishkan fue completado un mes completo antes, en el primer día del primer mes, Nisan. ¿Por qué no fueron los judíos contados antes? ¿Cuál fue la razón para esperar todo un mes?

Este es el único censo donde se nos dice que<sup>8</sup> “los contarán... tú y Aharon.” Aharon no estuvo envuelto en ninguno de los otros censos. Cuando el pueblo judío salió de Egipto, la Torah no nos dice quien hizo el censo. Luego del asunto del becerro de oro, solo Moshe fue ordenado a contarlos. Es aquí, en el censo que ocurrió después de completar el Mishkan que encontramos a Aharon participando en ello. ¿Por qué?

¿Por qué Rashi dice que Hashem cuanta a los judíos a menudo, literalmente cada hora? Aunque es cierto que, desde la salida de Egipto hasta este censo, el cual fue “en el primer día del segundo mes del segundo año después de la salida de la tierra de Mitzrayim,” Hashem nos contó tres veces, y todo esto ocurrió en un periodo

---

8. Nuestro parashá, Bamidbar 1:3.

## EL RASHI DE LA SEMANA

de un poco más de un año; sin embargo, la próxima vez que el pueblo fue contado ocurrió 38 años después, durante el cuarentavo y último año en el desierto. De hecho, el Midrash que hasta hoy el pueblo judío ha sido contado solo 9 veces; el décimo censo ocurrirá cuando Mashiaj venga.

¿Cómo podemos decir que esto es contarnos a menudo? Las palabras de Rashi, que EL nos cuenta a cada hora, ciertamente no son en este caso aplicable.

### La explicación y una Lección más Profunda sobre Rashi

La acción de contar tiene una característica particular. Cuando alguien cuenta un grupo de objetos, cada uno de ellos, pequeño y grande por igual, es contado como parte del total y en unicidad al total. Esto nos dice que cuando el pueblo judío está siendo contado, por cuanto cada judío espreciado, la grandeza *individual* de cada uno no es contada.

En otras palabras, por un lado, en términos de áreas de fortaleza o debilidad, cada judío es diferente. Una persona es más grande en el estudio de Torah, mientras que otra es más grande en la observancia de Mitzvos. Entre aquellos cuya pericia es en el estudio de la Torah, hay quienes que son más duchos en cierta área de la Torah, y quienes son expertos en otra área. Hay quienes sobresalen en su *entendimiento* de la Torah, y aquellos que han acumulado una gran *cantidad de conocimiento*. Así también en Mitzvos, hay judíos que sobresalen en el hacer tzedaka o en la tefilah y quienes sobresalen en otros Mitzvos.

Por otro lado, lo que está siendo contado aquí es el denominador común entre todos los judíos. A lo que nos estamos refiriendo aquí es a la esencia del alma; respecto a lo cual todos los judíos son iguales. La razón es porque existe una conexión esencial entre cada judío y Hashem. No obstante, este nivel del alma no está investido en el cuerpo, es demasiado elevado, demasiado grande como para ser revelado. Esa es la razón para contar a los judíos para poder revelar ese nivel, el cual trasciende el intelecto y las emociones<sup>9</sup>. Podemos ver anteriormente en la Torah, que la primera instancia cuando Rashi menciona que<sup>10</sup> la razón para contar a los judíos es porque cada uno de ellos espreciado, allí Rashi utiliza las palabras “para dar a conocer cuanpreciados son.” Lo que esto significa es, que toda la idea de hacer el censo es para revelar su grandeza, es decir, la esencia de sus almas.

Basado en esto, podemos también entender porque Rashi dice que Hashem nos cuenta “a menudo, cada hora.” El punto es que el *efecto* de ser contado puede sentirse cada hora. Nuestra conexión con Hashem es constante, cada hora. Si un individuo, o la inclinación al mal trata de “forzar” a un judío a pecar, su chispa de Judicidad, la esencia de su alma no permitirá que rompa su conexión con Hashem. La “luz del Eterno,” es decir la esencia de su alma, “está por encima del tiempo, y lo controla y rige<sup>11</sup>.”

---

9. Basado en esto podemos entender la importancia del censo. De hecho, este libro es referido por nuestros sabios como el “Jumash de las cuentas – חומש הפקודים” (Talmud Yoma 68, b). (Nota del traductor: es también providencia Divina que el nombre en castellano de este libro es Números.)

10. Parshas Shemos, Shemos 1:1.

11. Tanya Capitulo 25, pagina 31, b.

## EL RASHI DE LA SEMANA

Esto es lo que quiere decir contar a los judíos “cada hora.” Cada judío es afectado por su “chispa de Judaidad” constantemente, en una forma que totalmente trasciende el tiempo. Aun cuando un judío es forzado a transgredir el mandamiento de Hashem por un breve momento, aun cuando sabe que puede rectificar su transgresión al hacer teshuva, es irrelevante, por su naturaleza el preferiría ser ejecutado a transgredir la palabra del Creador. Siendo que la conexión con Hashem trasciende la limitación del tiempo, no hay diferencia entre si pecco un momento corto o uno largo.

Esto también explica las tres formas/ocasiones en que Hashem conto a los judíos; cuando salieron de Egipto, después del pecado del becerro de oro (antes de la construcción del Mishkan) y después de que el Mishkan fue erigido.

Existen tres posibilidades en las que la esencia del alma puede afectar a un judío:

1. El judío puede ser monetariamente inspirado a dar su vida antes de postrarse a un ídolo. Sin embargo, después de que la amenaza ha pasado el regresa a ser el mismo que era antes. Sus atributos, su intelecto y sus emociones no han sido afectados.
2. La revelación de esta chispa de judaidad tiene un efecto más perdurable en él, en su intelecto y emociones. Sin embargo, él puede sentir que esto es, porque está siendo controlado, guiado o llevado por un poder Supremo/Superior, separado de quien es el.
3. Esta revelación lo puede afectar totalmente, al punto que sus atributos, al punto que sus atributos, intelecto y emociones pueden cambiar. Ya no es la misma persona que era antes de la revelación.

Cuando los judíos salieron de Egipto, la esencia del Eterno fue revelada a la esencia del alma judía. Esto despertó dentro del judío la Fe para poder “ciegamente” seguir a Moshe al desierto. Sin embargo, esto no tuvo un efecto en nuestros atributos internos. Antes de la construcción del Mishkan, los judíos fueron mandados<sup>12</sup>, “me harán un Santuario, y Yo habitare en ellos.” En ese momento el censo de los judíos, es decir la revelación del alma, tenía que ser de un nivel más profundo. Tenía que prepararnos para que Hashem habite dentro de nosotros. Finalmente, cuando el Mishkan fue erigido, la revelación tenía que ser aún más profunda todavía. Ya estábamos efectuando el servicio en el Mishkan, estábamos atrayendo al Eterno dentro de nosotros, así que “la chispa de Judaidad” totalmente afecto y cambio todo acerca de quiénes somos.

Basado en esto podemos entender porque este censo tomo lugar un mes después de que el Mishkan fue erigido, o sea el primero de Iyar, y porque Aharon tuvo que estar envuelto esta vez en contar al pueblo. La diferencia entre Nisan, el primer mes, e Iyar, el Segundo es la siguiente: Nisan representa una revelación Divina, en otras palabras, Di-s se reveló a nosotros desde arriba. Esto fue así aun cuando no éramos merecedores de esa

---

12. Parshas Terumah, Shemos 25:8. Notar que dice “en ellos,” en vez de “en él.” De aquí nuestros Rebbeim derivan que Hashem descansa/vive dentro de cada judío.

## EL RASHI DE LA SEMANA

revelación. Iyar, por otro lado, representa nuestro esfuerzo, la cuenta del Omer, elevar cada parte de nosotros para estar listos para poder recibir la Torah<sup>13</sup>. En otras palabras, esto es elevarnos desde abajo hacia arriba. Esto es cierto también de la diferencia entre Moshe y Aharon. El servicio de Moshe era el atraer la Luz del Eterno de arriba hacia el pueblo judío. El servicio de Aharon era el de elevar al pueblo de abajo hacia arriba. El censo acaecido después de la construcción del Mishkan, no fue para permitir la revelación de la esencia del alma de arriba hacia abajo, sino para ayudar a los judíos a que pudieran hacer uso de esta revelación. Fuimos permeados completamente por esta luz, al punto que afectó todo nuestro ser. En otras palabras, tenía que combinar la revelación que vine desde arriba con nuestro propio esfuerzo y avoda. Por tal razón tenía que incluir a Moshe y Aharon, y tenía que ocurrir en el segundo mes para incluir estos dos aspectos de nuestro servicio Divino.

### La Conexión entre Bamidbar y Shavuot

Nuestros patriarcas y sus hijos, guardaron Mitzvos por siglos antes de que la Torah fuera entregada. Siendo este el caso, ¿qué es lo que la entrega de la Torah propició?

Antes de la entrega de la Torah, lo físico y lo espiritual eran dos mundos separados. Por ende, cumplir un Mitzvah con cierto objeto no lo santificaba (al objeto) en ninguna manera. Tan pronto como el Mitzvah era completado, el objeto usado para el cumplimiento del mismo no retenía ninguna santidad. En contraste, al momento de la entrega de la Torah, Hashem Mismo, Quien trasciende lo físico y lo espiritual, descendió sobre el Monte Sinaí, mientras que Moshe ascendió desde abajo, a la montaña. Fue en ese momento que nuestro cumplimiento de los mandamientos, causó que los objetos ahora utilizados para cumplir los mismos, por ejemplo, la lana con la que los Tzitzis son hechos, se volvieron Santos. Ahora tenemos la combinación del servicio de arriba hacia abajo (la revelación del alma), y de abajo hacia arriba (la elevación del cuerpo y el mundo físico). Por ello es apropiado leer el censo del pueblo judío, que ocurrió después de la construcción del Mishkan, en el primer día del segundo mes del segundo año, como preparación para recibir la Torah.

*(Compilado de una charla dada en Shabbos Parshas Bamidbar 5725 - 5726)*

**Para preguntas, suscripciones o dedicaciones nuestro correo es [shmuel@rebbeachesrashi.org](mailto:shmuel@rebbeachesrashi.org).**

**Esperamos que hayan ganado leyendo, tanto como lo hicimos traduciendo y adaptando, esta charla.**

**Para dedicar una semana, un mes, o un año del**

**Rashi de la Semana hacer, [click aquí](#).**

Nos puede encontrar en [www.RebbeTeachesRashi.org](http://www.RebbeTeachesRashi.org).

**Nuestro blog lo puede encontrar [aquí](#).**

---

13. De hecho, Iyar es el único mes del calendario en que cada día está conectado al mismo Mitzvah, es decir la cuenta del Omer.

**DEDICADO EN HONOR DEL  
Lubavitcher Rebbe**

\* \* \*

**EN HONOR DE**

Los soldados de Tzivos Hashem **Chaim** y **Aiden Oded** שיחיו Morris

\*

**DEDICADO POR SUS PADRES**

Rabbi & Sra. **Menachem M.** y **Chaya Mushka** שיחיו Morris

\* \* \*

**EN HONOR DE**

Sra. **Esther** שתחיה Sharabani

\*

**DEDICADO POR SU HIJO**

Sr. **Geri** שי Bentov

**מוקדש לזכות**  
**כ"ק אדמו"ר נשיא דורנו מליובאוויטש**

**\* \* \***

**לזכות**  
**חיילי "צבאות השם" חיים ועדן עודד שיחיו מאריס**  
**\***

**נדפס ע"י הוריהם**  
**הרה"ת ר' מנחם מענדל וחי' מושקא שיחיו מאריס**  
**\*\*\***

**לזכות**  
**מרת אסתר שתחי' שרבני**  
**\***

**נדפס ע"י בנה**  
**ר' גרשון שי' בן טוב**